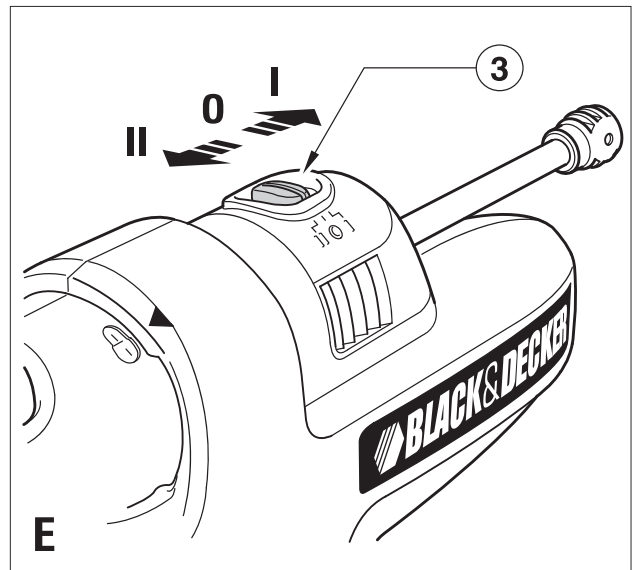
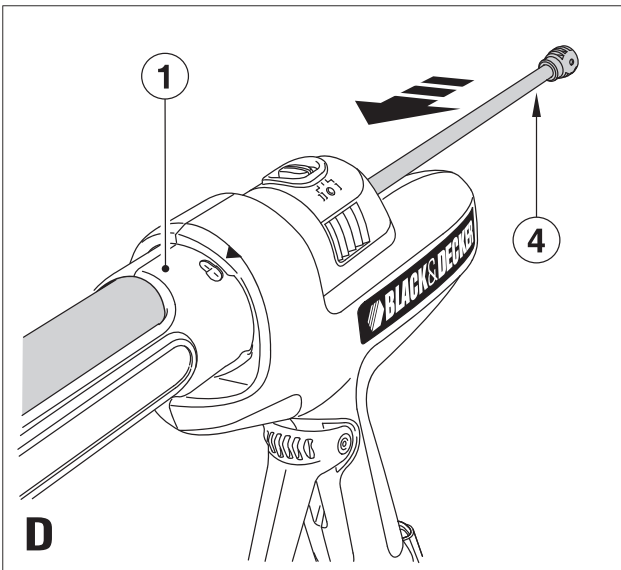
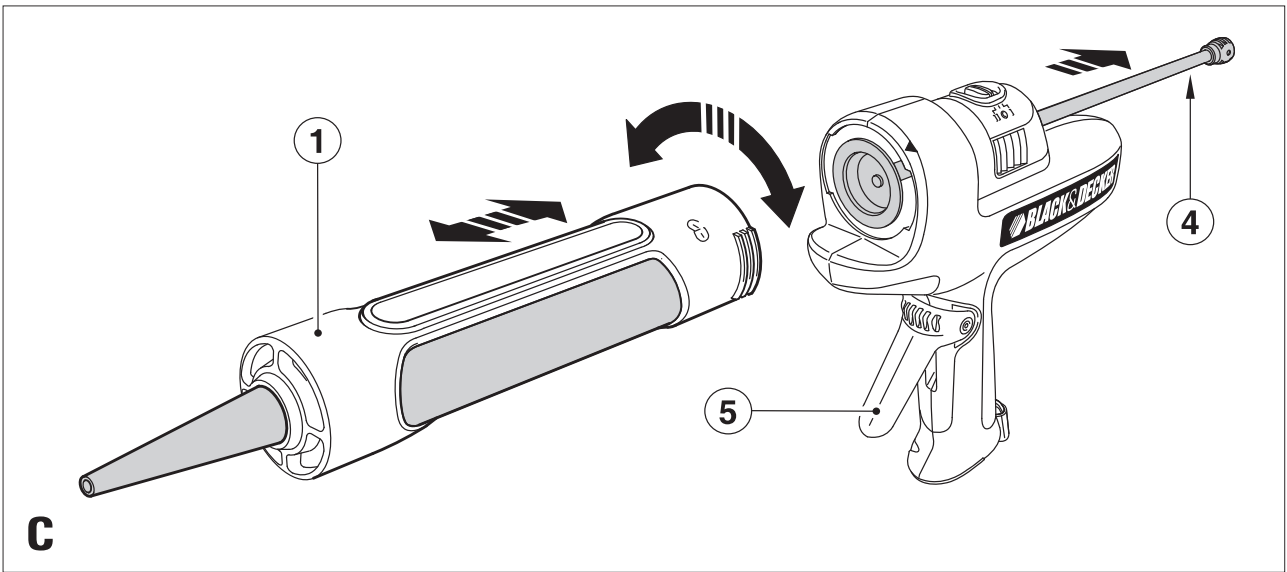
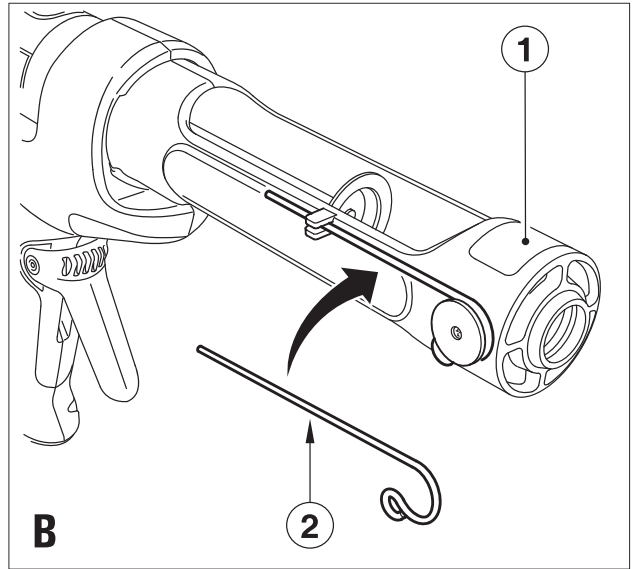
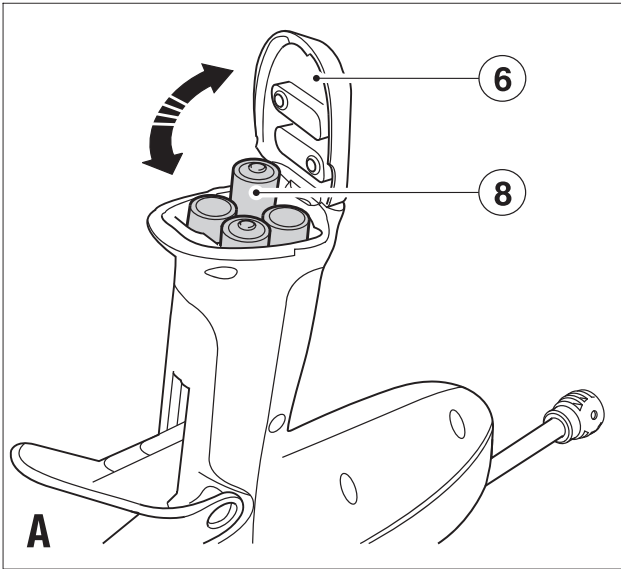


*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*



Назначение

Ваш пистолет для заделки швов Black & Decker разработан для использования туб с герметиком, клеем и наполнителями. Данный инструмент предназначен только для применения в условиях домашнего использования.

Общие правила безопасности

Внимание! Перед началом работы внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы. Термин „Электроинструмент“ во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. **Безопасность рабочего места**
 - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастному случаю.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
 - c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.
2. **Электробезопасность**
 - a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
 - b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
 - c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d. **Используйте электрический кабель в установленном режиме. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
3. **Личная безопасность**
 - a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
 - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противозумных наушников, значительно снизит риск получения травмы.
 - c. **Не допускайте случайного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети, убедитесь, что выключатель находится в положении “выключено”.** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение “включено”. Это может привести к несчастному случаю.
 - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
 - e. **Не допускайте перенапряжения. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная

одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.

- g. Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
- 4. Использование электроинструментов и технический уход**
 - a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумуляторную батарею перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом особенностей и предназначения данного инструмента и исходя из рабочих условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Техническое обслуживание

- a. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе со пистолетами для заделки швов

- **Не прикасайтесь к поршню пистолета.** При работе можно защемить пальцы между держателем тубы и поршнем.
- **При использовании пистолета не держите его на одном уровне с глазами и головой.** Поршень может отскочить в сторону пользователя. Всегда при работе пистолетом для заделки швов надевайте защитные очки.
- **Всегда читайте и следуйте всем инструкциям производителя касательно используемых герметиков и клеев.** Несоблюдение инструкций может привести к получению серьезной травмы.
- **Всегда работайте в хорошо проветриваемом помещении и при необходимости надевайте защитную маску-респиратор.** Пары некоторых герметиков и клеев могут оказаться ядовитыми.
- **Никогда не используйте пистолет для заделки швов с нераспечатанными тубами герметиков и клеев.** Перед использованием инструмента убедитесь, что обертка с тубы полностью удалена и наконечник пистолета не закупорен.
- **Перед установкой батареек питания, регулировкой и чисткой инструмента убедитесь, что инструмент выключен.** Случайный запуск инструмента может стать причиной травмы.

Дополнительные правила безопасности при использовании батареек питания

Внимание! Батарейки могут взорваться или протечь, и могут стать причиной травмы или возникновения пожара. Выполняйте нижеследующие правила безопасности:

- **Перед установкой батареек питания убедитесь, что инструмент выключен.** Установка батареек во включенные инструменты и приборы может привести к несчастному случаю.
- **В случаях ненадлежащего обращения с батарейками питания из них может вытечь жидкость (электролит). Избегайте контакта жидкости с кожей.** При случайном попадании жидкости из батарейки на кожу промойте ее водой. При попадании жидкости в глаза также обратитесь за помощью к врачу. Вытекшая из батареек жидкость может вызвать раздражение кожи и ожог.
- Строго следуйте всем инструкциям и предупреждениям, содержащимся в маркировке батареек питания и на упаковке.
- Всегда вставляйте батарейки питания с соб-

людением полярности, совмещая отметки "+" и "-" на батарейке и приборе.

- Не допускайте короткого замыкания контактов батарейки питания.
- Не пытайтесь заряжать батарейки питания.
- Не смешивайте старые и новые батарейки питания. Заменяйте одновременно все батарейки питания новыми батарейками такой же марки и типоразмера.
- Держите батарейки питания в не доступном для детей месте.
- Вынимайте батарейки питания из прибора, если Вы не будете им пользоваться в течение нескольких месяцев.
- Ни в коем случае не пытайтесь разобрать батарейку питания.
- Не храните в местах, где температура может превысить 40°C.
- Утилизируйте батарейки питания, следуя инструкциям раздела "Защита окружающей среды".
- Не бросайте батарейки питания в огонь.

Составные части

1. Отсек для тубы
2. Прокальватель
3. Переключатель скоростей
4. Поршень
5. Курковый выключатель
6. Отсек для батареек питания
7. Переносная петля

Сборка

Установка батареек питания (Рис. А)

Внимание! Используйте только АА батарейки. Используйте только алкалиновые батарейки.

- Откройте отсек для батареек (6), сдвинув крышку отсека вперед.
- Вставьте 4 новые алкалиновые АА батарейки (8) с соблюдением полярности, совмещая отметки (+) и (-).
- Закройте отсек для батареек (6), сдвинув крышку отсека назад в первоначальное положение.

Подготовка тубы с герметиком или клеем (Рис. В)

- Следуя рекомендациям производителя, выберите герметик или клей, подходящий для выполняемой работы.
- Отрежьте кончик наконечника под углом. Чем ближе будет отрез к кончику наконечника, тем уже получится отверстие. Чем меньше отверстие, тем меньше будет капля герметика.
- Прокальватель (2) находится на отсеке для тубы (1) и может использоваться для прокальвания защитной пленки на тубе или для прочистки наконечника используемой тубы от загрязнений.

Перед использованием убедитесь, что защитная пленка проколота и наконечник не закупорен. В противном случае материал может выдавиться из задней части пистолета.

Установка тубы с герметиком или клеем (Рис. С и D)

- Отведите поршень (4) назад ровно настолько, чтобы позволить установить тубу в предназначенный для нее отсек (1).
- Поверните отсек для тубы (1) в направлении против часовой стрелки и снимите его с корпуса инструмента.
- Вставьте в отсек (1) тубу с герметиком или клеем.
- Установите отсек для тубы (1) на корпусе инструмента. Убедитесь, что отсек (1) установлен ровно и поверните его в направлении по часовой стрелке, пока стрелка на основном корпусе не сравняется с изображением замка на отсеке (1).
- Нажмите на поршень (4), пока он не окажется плотно прижатым к задней части тубы.

Снятие тубы с герметиком или клеем (Рис. С и E)

- Отпустите курковый выключатель (5), установите переключатель скоростей (3) в положение «выкл.» (0) и отведите поршень (4) назад.
- Поверните отсек для тубы (1) в направлении против часовой стрелки и снимите его с корпуса инструмента.
- Выньте тубу из отсека (1).

Эксплуатация

Включение и выключение (Рис. E)

- Передвиньте переключатель скоростей (3) из положения «выкл.» (0) в положение высокой скорости (II).
- Нажмите на курковый выключатель (5), начиная выдавливать герметик или клей.
- Как только материал начнет выдавливаться из тубы, при необходимости дополнительного контроля за материалом передвиньте переключатель скоростей (3) в положение низкой скорости (I).
- Отпустите курковый выключатель (5), останавливая выдавливание материала из тубы. Передвиньте переключатель скоростей в положение «выкл.» (0).

Советы по оптимальному использованию

Величина расхода материала будет зависеть от диаметра наконечника, температуры и типа самого материала.

Для выдавливания одинаковых по величине капель и последовательной подачи материала нажимайте на курковый выключатель (5) плавно.

Внимание! Перед установкой батареек питания, регулировкой и чисткой инструмента убедитесь, что инструмент выключен. Случайный запуск инструмента может стать причиной травмы.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент Black & Decker рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы инструмента и его надежность увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

- Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей. Следите, чтобы жидкость не попала внутрь инструмента и никогда не погружайте какую-либо деталь инструмента в воду.
- Очищайте излишки герметика или клея с тубы, отсека для тубы и основного корпуса инструмента.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.



По окончании срока службы утилизируйте отработанные батарейки питания безопасным для окружающей среды способом. Выньте батарейки из инструмента, как было описано выше.

- Поместите батарейки питания в соответствующую упаковку так, чтобы не допустить короткого замыкания их контактов.
- Доставьте батарейки питания в местный пункт переработки.

Технические характеристики

| | | CG100 |
|---------------------------------|---------|-----------|
| Напряжение питания В пост. тока | 6 | |
| Число оборотов х.х. | мм/мин. | 90 - 150 |
| Размер батарейки питания | Тип | LR06 (AA) |
| Вес | г | 950 |

Декларация соответствия ЕС



CG100

Black & Decker заявляет, что данный инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 60745, EN 55014

| | |
|--|-----------------------|
| L_{pA} (звуковое давление) | 61.6 дБ(А) |
| L_{WA} (Акустическая мощность) | 72.6 дБ(А) |
| погрешность (К) | 3 дБ(А) |
| Вибрация инструмента | 0.18 м/с ² |
| K_{pA} (погрешность звукового давления) | 3 дБ(А) |
| K_{WA} (погрешность акустической мощности) | 3 дБ(А) |

Кевин Хьюитт
(Kevin Hewitt)

Директор подразделения
бытовой техники
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, United Kingdom
06-12-2006

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
 6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети параметрам, указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
 - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Black & Decker ГмбХ, Black & Decker
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.

